

令和5年度三重大学国際交流事業実施報告書（学内版）

1. 申請部局

学部・研究科名等：高等教育デザイン・推進機構 全学共通教育センター

事業担当者の職・氏名：講師 サコラヴスキー・ジェシー

内線電話番号：9824

電子メール：soko@ars.mie-u.ac.jp

2. 事業の名称（20字以内，別に副題を付けても良い）

国際理解実践（シェフィールド大学国際理解研修）

3. 事業内容の別（該当するところにチェックを入れてください。）

教職員，学生の海外派遣（学会やシンポジウム等の出席は除く）

海外交流機関等からの教職員，学生の受け入れ

国際教育プログラムの開発や推進

その他

4. 事業の取組結果

(1) 事業概要 (簡潔に事業全体の概要がわかるように記述してください)

本事業「国際理解実践 (シェフィールド大学国際理解研修)」は、2023 年度後期の全学共通教育センター集中講義「国際理解実践 1」を受講する学生を英国に 3 週間派遣し、シェフィールド大学英語教育センター (English Language Teaching Centre: ELTC) の語学研修の参加及び英国滞在中のホームステイを実施するものである。この事業は、海外の大学で他国の学生と共に学び、現地の一般家庭においてホームステイを行うことを通して、多様な文化的背景を持つ人々との交流を通して異文化に対する幅広い理解と多様な人とのコミュニケーション力を有する世界的視野を備えたグローバル人材の育成を目指すものである。

(2) 事業の背景・これまでの実績

ELTC における短期海外研修は、2015 年度から 2022 年度までは、旧教養教育院が運営する「教養教育英語特別プログラム」の一環として実施されてきた (ただし、2020 年以降のコロナ禍においてはオンラインでの研修が実施されてきた)。2022 年度の教養教育院の組織改編に伴い「英語特別プログラム」が廃止されたことを受け、2023 年度に全学共通教育センター科目として「国際理解実践 1」を新たに開設し、後期集中講義科目として実施することとなった。よって本事業は、それまでの「教養教育特別プログラム」の実績を踏まえて行われているものである。

(3) 事業実施結果

本年度の「国際理解実践 1」に伴う英国渡航は、2024 年 2 月 15 日 (木) から 3 月 10 日 (日) の期間に行われた (シェフィールド大学での語学研修期間は、2 月 19 日 (月) から 3 月 9 日 (金))。学生は、現地到着の翌日 2 月 17 日 (土) よりホームステイを開始し、帰国当日の 3 月 9 日 (土) までホストファミリー宅に滞在した。

研修実施にあたっては、研修期間のみならず、渡航に向けた準備や英語の学習も授業の一環として位置付けた。具体的には、全学共通教育センターで開講されている外国人講師担当授業を一定単位数習得することを「国際理解実践 1」受講の履修要件として設定し、事前に英語のみで学習する一定の機会を持つことにより、英語力の向上と外国語での生活へのスムーズな移行を目指した。また、3 回のオリエンテーションを事前研修の出席についても履修要件として位置付け、段階的に準備を進めていくための指導を行なった。加えて、課外時間に開催した国際交流活動への参加も促し、授業外においても英語力向上に向けた機会を確保した。

なお授業の詳細は、以下の通りである。

第 1 回 事前研修 (1) 仲間づくり、個人目標の設定 (2023 年 10 月 25 日)

第 2 回 事前研修 (2) ELTC による研修や生活に関する説明 (オンライン)、渡航に関する事務手続きの説明と確認 (2023 年 12 月 6 日)

第 3 回 事前研修 (3) 準備内容の最終確認 (2024 年 2 月 9 日)

第 4 回～第 15 回 シェフィールド大学における語学研修 (担当教員 2 名が引率)

第 16 回 事後研修 研修全体のふり返り (2024 年 3 月 9 日 : 帰国時に実施)

なお、学生が語学研修を実施する期間中は、学生の支援や緊急時の対応にあたるよう、担当教員も現地に滞在した。

(4) 事業の意義

本事業の意義として、まず、これまでに習得した語学力を学習や生活のあらゆる側面において活用する機会を提供するという点が挙げられる。語学研修の場面での語学力向上だけではなく、様々な文化的背景を持つホストファミリーや諸外国の学生との直接的な交流や生活のあらゆる場面を通して、これまで培ってきた語学力をさらに向上させる有意義な機会となる。また、本事業が全学共通教育センターで開設する授業であるという点も有意義な点として挙げられる。全学共通教育センターでこのような講義を開設することは、全学の学部生に海外における語学研修の機会を開くことに繋がるとともに、本事業で語学研修に参加した学生にとっては、その後、各部局においてそれぞれの専門性を高めるための国際的な教育・研究活動の発展に寄与すると考える。

(5) 事業の発展性

(4)においても述べているように、受講した学生は主に1・2年生であり、各学生のその後の学部・大学院での教育・研究活動を国際的な発展に寄与しうると考える。

なお今後の本事業の展開については、来年度以降の研修実施について既にELTCより了解を得ており、今後も継続して実施する見通しである。ELTCより教員を本学に招聘し、集中講義として授業を開講することにより、より多くの学生が三重に居ながらも生きた英語を学ぶ機会を拡大することも検討している。

(6) 中期目標・中期計画における位置づけ

【中期目標】 I 教育研究の質の向上に関する事項

2 教育

- (8) 学生の海外派遣の拡大や、優秀な留学生の獲得と卒業・修了後のネットワーク化、海外の大学と連携した国際的な教育プログラムの提供等により、異なる価値観に触れ、国際感覚を持った人材を養成する。
- (9) 様々なバックグラウンドを有する人材との交流により学生の視野や思考を広げるため、性別や国籍、年齢や障害の有無等の観点から学生の多様性を高めるとともに、学生が安心して学べる環境を提供する。

【中期計画】 I 教育研究の質の向上に関する目標を達成するためにとるべき措置

2 教育に関する目標を達成するための措置

- (9) - 1 学生の海外留学及び留学生の受入れに関する取組を推進し、各部局等と連携しながら留学生を含む学生の生活及び修学支援を拡充させる。

評価指標：(8)・(9) 共通

学部・大学院在籍中にオンラインを含めた短期留学・派遣・国際イベント(部局企画)等を経験する学生の割合について、コロナ禍での実績(令和2年度と令和3年度の実績平均)と比較して、10%以上向上させる。(第4期中期目標期間最終年度までの平均で達成)

(7) その他

特になし

2024年3月21日

国際理解実践（シェフィールド大学国際理解研修）

2023年度三重大学国際交流事業実施報告

2023年度後期集中講義「国際理解実践1」は、学生を英国に3週間派遣し、シェフィールド大学英語教育センター（English Language Teaching Centre: ELTC）において、他国の学生と共に英語、英国の文化、歴史を学ぶとともに、現地の一般家庭でホームステイを行うことを通して、英語のみの環境での日常生活を体験する国際理解研修を実施する授業である。多様な文化的背景を持つ人々と交流することにより、異文化に対する幅広い理解と異文化間コミュニケーション力を高めることを通して、世界的視野を備えたグローバルに活躍できる人材の育成を目指す。

シェフィールド大学での研修には、ELTCにおいて2024年2月19日～3月8日に実施し、3学部16名の学生が参加した。受講生の内訳は以下の通りである。

学部 \ 年次	1年	2年	3年	計
人文学部	0	0	0	0
教育学部	1	2	0	3
医学部	7	0	0	7
工学部	0	0	0	0
生物資源学部	4	1	1	6
計	12	3	1	16

研修には、授業担当者2名の教員が引率し、学修面・生活面の相談に乗るなどの支援を行った。参加者は、それぞれの語学力に応じたクラスに登録し、他大学から研修を受けに来ている多国籍の学生との混合クラスで研修を受けた。研修内容としては、ELTCの教員によるリーディング・ライティング、スピーキング・リスニングに関する講義の受講と日帰り研修旅行が提供された。また、研修のプログラムには含まれないものの、ELTCやシェフィールド大学において提供されている課外活動への参加を通して、現地の学生と交流を深めた学生もいた。

なお、研修期間中は、ELTCと連携しているホームステイ団体による支援を受け、現地の一般家庭にホームステイを実施した。



シェフィールドに向かって



ピーク地方国立公園



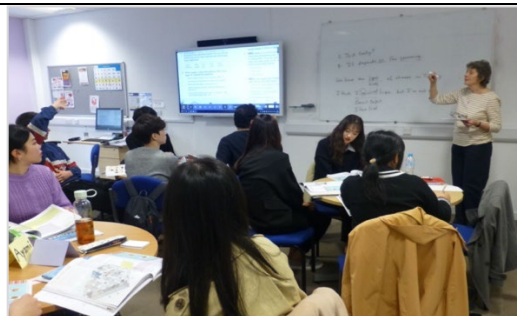
市場町のベイクウェル



研修の伝統：ELTCの前で集合👍



ハードウィック・ホール
(日帰り研修旅行)



シェffield大学での授業風景
(プライベートの関係で過去の写真を再掲)



帰り道で疲れが表れない
(帰国時の関西空港にて)

海外研修に関するアンケート結果

海外研修に対する学生からの評価は以下の通りであり、概ね良好な結果であった。シェフィールド大学の英語教育センターは、イギリス国内最大規模で、外部委託ではなく大学独自で運営され、その研修の質の高さには定評がある。総合的な満足度では、そのことが評価されていると考えられる。また、英語のリスニング力やスピーキング力が向上したと高く評価されているのは、同センターの実践的な研修内容に起因すると考えられる。また、同センターが、長年、地元ホームステイ団体からの協力を得ながら実施しているホームステイが、非常に高い評価を受けている。ホームステイに対する学生の満足度の高さは、国際交流に関心のある家庭が紹介されていることによるものであると考えられる。

アンケート結果（2024年3月21日現在）【回答者数12名、1：全く当てはまらない～5：とても当てはまる】

海外研修に関するアンケート結果	平均
A. 総合して、海外研修に満足できた。	4.9
B. 海外研修前の学内オリエンテーションは適切で合った。	4.3
C. 海外研修を通して、英語のリスニング力が向上したと思う。	4.8
D. 海外研修を通して、英語のスピーキング力が向上したと思う。	4.8
E. 海外研修を通して、英語のリーディング力が向上したと思う。	4.2
F. 海外研修を通して、英語のライティング力が向上したと思う。	3.8
G. 海外研修の授業外活動に満足できた。(ELTC 提供)	4.3
H. ホームステイに満足できた。	4.8

研修に関する感想（一部抜粋）

- I spent my days productively. I could learn not only English but also British culture and history. I have also developed a sense of independence by planning my own trips and acting in unfamiliar places.
- My speaking and listening skills have improved through this program.
- There are people from many different countries and cultures in [the classes at ELTC], so they are very interesting.
- I feel that I was able to acquire more English skills in that environment because there were people from various backgrounds in the class and the only way to communicate with them was to speak English. Also, since our English is not perfect for each other, I think we could get to know each other better by thinking about what they wanted to convey.

来年度の受講生に向けてのメッセージ（一部抜粋）

- You may hesitate to go abroad for a month, but I want you to take the plunge. Even if you can't speak English perfectly, the people over there will try to understand you, and you will gradually get used to it and become able to speak little by little. First of all, it is important to be confident, so please participate.
- This experience will be invaluable. [It] will help to develop not only your English language skills but also your ability to take action and your autonomy. Try lots of things in England!

- I'm sure that this program will make you stronger as a person. Please try to talk to foreign students, not only Japanese. They are very kind and friendly. Be brave!!

International Understanding Practicum: Study Abroad Program at the University of Sheffield

2023 International Exchange Budget Report

In the 2023 second-term intensive course *International Understanding Practicum 1* gave students a wide range of experiences. 16 students went to England to study for three weeks at the University of Sheffield's English Language Teaching Centre (ELTC). Taking lessons alongside students from around the world, they improved their English while also learning about British culture and history. Furthermore, by spending the three weeks in an English-only environment living with a host family, they experienced everyday British life, culture, and values. These experiences expanded their worldview, improved their communication abilities, and moved them closer to becoming global contributors in the future.

The coursework at the ELTC ran from February 19 through March 8. The mix of students by faculty is shown below.

Student Year Faculty	1 st Year	2 nd Year	3 rd Year	Total
Humanities, Law and Economics	0	0	0	0
Education	1	2	0	3
Medicine	7	0	0	7
Engineering	0	0	0	0
Bioresources	4	1	1	6
Total	12	3	1	16

The two instructors of the *International Understanding Practicum 1* course accompanied the students from Mie University to the University of Sheffield, providing guidance on studies and assisting with the adjustment to life in England. The students were assigned to one of ten course levels at the ELTC based on a thorough placement exam. Class sizes were small (usually 8-10 students) with extensive interaction between the students of various nationalities. ELTC instructors emphasized speaking and listening skills, vocabulary and grammar, as well as reading and writing. Students experienced an educational field trip and had the option to join activities after lessons such as conversation club, football, and squash, further deepening their relationships with students from other countries.



From Manchester Airport to Sheffield



A view of the Peak District



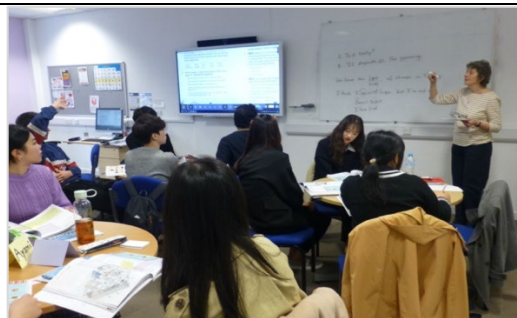
Nearby Bakewell



A long tradition: The group photo in front of the ELTC 🙌



Hardwick Hall
(Educational Field Trip)



A peek inside an ELTC class
(past photo reused due to privacy concerns)



Back in Japan!
(Kansai International Airport)

Study abroad program survey results

The students' feedback about the study abroad program was positive on the whole. The ELTC is an integral part of the University of Sheffield and that quality appears to be reflected in the survey results. The contents of the program emphasized listening and speaking and indeed, most of the students felt strongly that they had improved in these areas. The students reported that they were well cared for by, and became close with, the homestay host families.

Results as of March 21, 2024 – 12 respondents

Responses based on the Likert scale "1: Strongly disagree" through "5: Strongly agree"

Study abroad program survey results	Average
A. Overall: I am satisfied with the study abroad program.	4.9
B. Before going abroad: The orientation sessions and general guidance to prepare for England were appropriate.	4.3
C. My listening ability has improved through this study abroad program.	4.8
D. My speaking ability has improved through this study abroad program.	4.8
E. My reading ability has improved through this study abroad program.	4.2
F. My writing ability has improved through this study abroad program.	3.8
G. I am satisfied with the extracurricular activities offered by ELTC, such as trips, sports, and conversation club.	4.3
H. I am satisfied with the homestay.	4.8

Selected comments about the study abroad program

- "I spent my days productively. I could learn not only English but also British culture and history. I have also developed a sense of independence by planning my own trips and acting in unfamiliar places."
- "My speaking and listening skills have improved though this program."
- "There are people from many different countries and cultures in [the classes at ELTC], so they are very interesting."
- "I feel that I was able to acquire more English skills in that environment because there were people from various backgrounds in the class and the only way to communicate with them was to speak English. Also, since our English is not perfect for each other, I think we could get to know each other better by thinking about what they wanted to convey."

Selected messages to next year's participants

- "You may hesitate to go abroad for a month, but I want you to take the plunge. Even if you can't speak English perfectly, the people over there will try to understand you, and you will gradually get used to it and become able to speak little by little. First of all, it is important to be confident, so please participate."
- "This experience will be invaluable. [It] will help to develop not only your English language skills but also your ability to take action and your autonomy. Try lots of things in England!"

- “I’m sure that this program will make you stronger as a person. Please try to talk to foreign students, not only Japanese. They are very kind and friendly. Be brave!”